

Table of contents

| | |
|---|-----|
| <i>M^a Isabel Gonzalez Rey</i> | 7 |
| Presentation: Phraseodidactics, an applied field of Phraseology | |
| <i>Stefan Ettinger</i> | 11 |
| Aktiver Phrasengebrauch und/oder passive Phrasemkenntnisse im Fremdsprachenunterricht. Einige phraseodidaktische Überlegungen | |
| <i>Nely M. Iglesias Iglesias</i> | 31 |
| Neuere kognitive Ansätze in der Vermittlung von Phraseologismen im Fremdsprachenunterricht | |
| <i>Carmen-Cayetana Castro Moreno</i> | 45 |
| Frasedidaktik des Deutschen als Fremdsprache: Evolution und Kognition | |
| <i>Sabine Geck</i> | 55 |
| Phraseologismen und Metaphern in Goethes “Werther” und ihre Übersetzung ins Spanische, Galicische und Katalanische | |
| <i>Jose Manuel Oro Cabanas</i> | 69 |
| Descriptive analysis of some of the English idiomatic expressions belonging to the ‘gray areas’ of language | |
| <i>Carola Strohschen</i> | 89 |
| Phraseopedia: Eine Wiki als kollaboratives Werkzeug zum Erlernen phraseologischer Einheiten Deutsch-Spanisch | |
| <i>Carmen Mellado Blanco</i> | 101 |
| Das Wörterbuch <i>Idiomatik Deutsch-Spanisch</i> als didaktisches Werkzeug im DaF-Unterricht | |
| <i>Dmitrij Dobrovol’skij</i> | 121 |
| German-Russian Phraseography: On a New Dictionary of Modern Idiomatics | |